

# 國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

## 一、學生資料

填寫日期：2025/1/19

英文姓名(姓,名): LO WEI	臺師大就讀科系所、年級: 國文系大五
修習國家：韓國	
修習校名：中央大學	
修習學院：人文學院	
修習科系：中文系	
赴外學期別： 113 學年(民國年) <input checked="" type="checkbox"/> 上學期 <input type="checkbox"/> 下學期 <input type="checkbox"/> 一學年	
修習期間： 113 年 9 月 ~ 113 年 12 月	

## 二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/學期
CONTEMPORARY KOREAN POPULAR CULTURE	최영진	3	113年秋季
글로벌한자	조은정	3	113年秋季
중급중국어(2)	김영민	3	113年秋季
한국어바로알기(A BASIC COURSE IN KOREAN ORTHOGRAPHY)	최유숙	3	113年秋季

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字）

#### （一）生活須知

##### 花費

首爾物價是台北的1.5到2倍，外面一餐約10000~12000韓元（台幣250元上下），學餐5000~8000元，因為自己在吃上面花費不多，一個月大概是台幣一萬二。而在生活用品方面，當時為了提行李方便，大多東西都在韓國購買，剛開始採買生活用品花了台幣7500元，後續一個月的開銷（包含交通、保險、購物、旅遊……）約台幣三萬元左右。

##### 衣服

大家說去韓國一定會買衣服，不用帶太多，所以我夏、秋、冬上衣各帶了兩三件，後來發現，原來真正的秋天並非只有涼意，而是會冷的，台北冬天穿的外套（非羽絨）在韓國秋天穿剛好，只好去買較厚的衣服。而韓國衣服除了地下街外，普遍不便宜，平價服飾價格在台幣一千到兩千之間，所以可再斟酌行李箱空間與在衣服上的花費。

##### 外國人登錄證

可自行或跟學校團體辦理，但透過學校的話，幾乎要到學期中以後才會收到，韓國到處都要實名制認證，建議自行辦理。並記得提前在 Hikorea 網站預約（個人九月交換，八月初上網申請），如果是中央大學，要到「首爾出入境管理事務所」，辦理時選擇將登錄證郵寄回宿舍會比親自去拿更快、更方便。

##### 手機門號

學校正門對面有親估通信，店員會說中文，不用擔心溝通問題！交換生大多選「基本(300MB)」或「基本 pro (10.8GB)」方案，一個月規定流量用完後會降速，四個月分別是七萬和八萬韓元，現金一次付清，差兩百多塊台幣還是建議辦 pro，其他同學辦基本方案，查地圖或搜尋都還是要等一下。雖然網路上說首爾到處都有 wifi，再加上學校也有網路，選基本方案就夠用，但實際體驗後，其實搜尋不太到公用網路。

##### 健康保險

一個月約台幣1800元，九月免除，繳十到十二月即可，可以拿繳費單去便利商店或用 app 線上繳費。我九月份感冒去看醫生，也算在健保內。另外，學校310館 B3有健康中心，會有學生在那簡單詢問狀況，給一天份免費的藥，若有小問題可以利用這項資源！

## 銀行開戶

韓國結帳幾乎都能刷海外卡，開戶是為了交宿舍費，而中央大學也開放帶現金去銀行繳納，如果沒有網購、線上預約的需求，不開戶也是可以的！我本來沒有打算開戶，但因為健保繳費單被寄丟，才選擇辦韓國銀行帳戶、用 app 線上繳費。

需要韓幣的話，有三種方式：(1)海外匯款至韓國帳戶、(2)用台灣卡跨國提款、(3)帶台幣去換錢所，第一、二種有手續費問題，可自行比較、計算看看。

## 宿舍

中央大學的宿舍環境算很好的，當初選擇交換學校時，也有一部份受到這點吸引！我住的是309館兩人間，獨立衛浴，費用是1298000韓元(約台幣三萬塊)，剛好用學校獎學金抵銷，寒暑假也可以申請住宿，一個月324500(約台幣八千)，住不滿可按剩餘天數退費。

學校會盡量安排同國家的人住一起，若有認識的人也可以申請組寢。宿舍門禁時間是一點，月末會有樓長檢查房間。

## 中央大學

中央大學在傳媒、電影、戲劇等科系非常有名，許多到韓國的交換生都是奔著這方面而來。在韓國人眼中，中央大學雖然不是頂尖，但也是需要靠苦讀才能進的學校。

中央大學的活動非常豐富，310館幾乎每個禮拜都在搭新布景，學校或宿舍國際交流活動也很多，但因為國際學生人數眾多，活動名額有限，要時刻注意消息，一下就額滿了。

另外，在十一月初有 Global Fair 活動，由交換生主辦，介紹自己的國家與學校，雖然是自由參加，但實際上每個國家的學生都很重視，不會隨意對待，出發前可準備一些台灣的零食或小紀念品。我們準備了電影猜題、猜台語、擲茭遊戲等，來攤位的學生比想像中多很多，韓國、外國學生不管瞭不瞭解，都表現得很有興趣，我們切換中、英、韓文介紹也有點混亂，總之大家瞎開心，很好笑。

## (二)修課心得

### CONTEMPORARY KOREAN POPULAR CULTURE 交換生課程

全英文課程，班上同學大多是西方人。課程的當代韓國流行文化，是從日治時期、五零、六零年代慢慢談下來，如果單純喜歡近十幾年來 KPOP 的話可能要考慮一下。不過，若想了解 KPOP 的淵源，美國、日本的影響，以及韓國流行文化是如何跳脫出來的，不妨去聽聽看這堂課！期中前談電影，期中後談音樂，課

前要預先看電影或文本，上課聽教授講解，與其說是講解，有時候更像在分享心得，聊自己被觸動或驚豔的部分，教授非常願意聽到不同聲音，不論考試的兩題申論（可以上網查資料），還是小組報告，都會鼓勵大家盡量表達。

### 글로벌한자 韓國學生通識

這是一堂介紹漢字的課，韓國使用的是繁體字，和台灣幾乎一樣，期中前談理論的部分，期中後主要帶大家認識部首。雖然是我們熟悉的文字，但上課一點都不簡單，教授的語速很快，所以聽課會有點吃力，不過教授人很好，偶爾會用中文關心我的狀況，還會介紹韓國同學給我認識，讓人感到非常親切。對中文是母語的我們來說，這堂課特別在於，用非常系統化的方式帶大家了解漢字：漢字的發展與分類、不同種類文字對思考和文化的影響……，有些是國文系的我都未曾思考過的角度，有種重新學習的感覺。

### 중급중국어 韓國中文系主修

選這門課的原因是希望上比較不一樣的韓文課，教授專攻中韓翻譯，所以比起純粹教單字、文法，教授更偏重翻譯時「為什麼」選擇用這個單字和文法，以中翻韓為主，可以讓人進一步了解韓國人表達邏輯和語氣輕重。由於這學期的開課時間剛好和另一堂中文系必修衝突，選修這門課的同學非常少，是包含我只有四個人的小班制教學，所以每次上課逐句翻譯文章時，都有充分的練習……翻得不好也不用擔心，教授會在一旁提示和鼓勵大家！也因為人數少的緣故，上課方式更加彈性，教授會詢問大家感興趣的主題，有時花一節課用非母語聊天（我說韓文，韓國學生說中文），或是翻譯電視劇台詞，很有趣。另外，教授以前在師大學過中文，上課也常問我台灣的用詞或發音，雖然課程是教簡體，但寫繁體也是沒問題的。

### 한국어바로알기 留學生課程

這門課是開給長期留學生的韓文課程，上課內容包含한글맞춤법、標準語規定、外來語標記法、羅馬字標記法，這些是韓國國文系學生的必修內容，也是一般韓國人不一定了解的韓文拼寫規則，如果想要精進韓文，非常推薦去上這堂門課，解決了很多我在學韓文時碰到的疑惑！課綱建議韓檢要有五級以上，但其實我四級去修課也不會很困難，上課方式是課前先看錄好的影片，課堂上再次重點整理，教授會放慢語速、用詞也偏簡單，有什麼問題都很有耐心地解答，只要上課認真聽，考試不用太緊張。

### (三)其他碎碎念

#### 在韓國出門不化妝會怎樣嗎?

不會！學校和路上大多人打扮偏休閒（但穿著幾乎無彩色倒是真的），女生上課最多淡妝，素顏也不會遭到異樣眼光或不友善的問題，只有在逛街的地方，才會看到人們比較精心打扮，且不是必須，平時只要外表整潔、有精神就好。

#### 掉東西該怎麼辦?

我在韓國掉東西掉了三次，三次都有找回。其中最嚴重的是整個錢包不見，連同護照、信用卡、外國人登錄證等都在裡面，所幸交通卡還握在手上讓我能夠去找回……。當時下載了「LOST 112」這個失物招領 app，一點開就看到照片、內容物、遺失時間和地點等信息被詳細記錄在上面，兩小時內在捷運站領回，裡面所有東西都完好無缺，非常感謝拾獲的不留名好心人。

#### 去交換會交到韓國朋友嗎?

就我的經驗，在課堂上交到韓國朋友不太容易，還是要多參加社團或學校活動。或許因為是短期交換生，又或許一般大學上課型態所致，比較難真的和韓國同學拉近距離（和外國交換生間比較容易），其他台灣同學大多是台灣人之間一起行動，或是本來就有認識的韓國人。而我原先也大抵如此，直到學期中在教授的介紹之下，意外地和一位釜山同學親近起來，回台後還有保持連絡，感到難得和幸運。

另外，以我身邊的觀察，韓國人見面花費部分不習慣 AA 制，傾向互相請對方，有什麼事情會一直記著，找機會下次還。對家人、朋友不會吝於稱讚或肯定對方，善於表達，也更加注重儀式感，這似乎是在傳統亞洲社會下較難看見的一面！

#### 剛好都讓我碰上……

這次交換發生兩件難忘的經歷。第一個是韓國百年大雪，韓國今年是暖秋，楓葉紅得很晚，也特別短暫，下雪也是，就在心裡默念怎麼還沒下雪的十一月末，某天一睜眼，外面一片白，我坐在學校對面四樓的咖啡店，看著正門空地上，韓國人比外國人更興奮地堆著雪人，一時興起想去山上看雪，我踩在被雪淹沒的階梯上，看到尖尖的屋頂和紅楓沾滿白雪，覺得眼前的景象很不真實，想到當下的台灣，像兩個完全不同的世界。

第二件事更不真實——戒嚴，教科書上的那個戒嚴，這麼有歷史感的詞就發生在生活的當下，並在我擔心影響回台灣的時候，戒嚴就解除了，真是始料未及，儘管沒有什麼參與感，但我以後還是可以聲稱：「我可是經歷過戒嚴的人。」

四、照片（如有，請提供）

中央大吉祥物 Puang



Global Fair



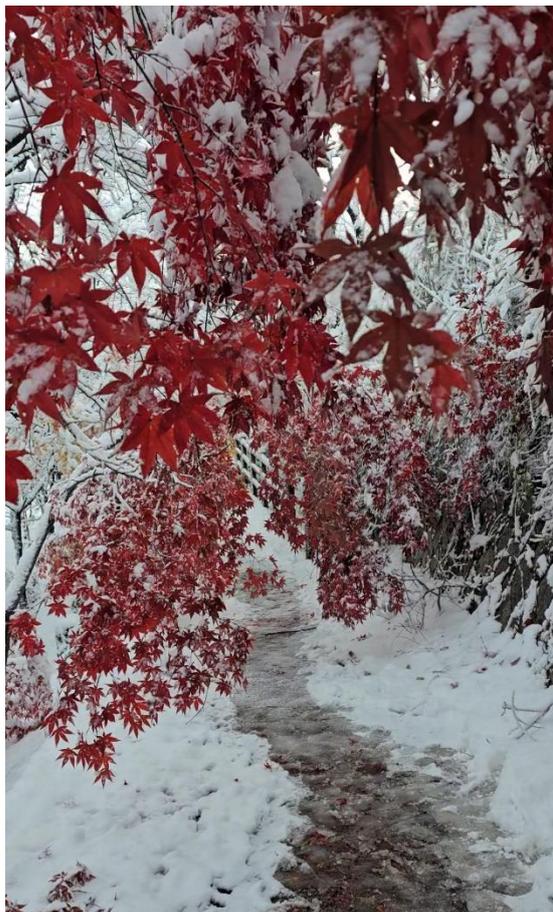
慶州 東宮與月池



漢江 首爾世界煙火節



仁王山一帶 初雪



景福宮-青瓦台 銀杏



松峴綠地廣場



水原



**五、影音檔（如有，請提供連結）**

無

**六、其他**

無